

6

せっぱくりゅうざん せっぱくそうざん
切迫流産・切迫早産
 (Угрожающий аборт・угрожающие
 преждевременные роды)



せっぱくりゅうざん
切迫流産

流産になりそうですが、流産にはなってはいない状態のことをいいます。妊娠22週未満に、出血があったり、お腹が痛くなったり、などの症状がありますが、妊娠は継続できるかもしれないと判断されている状態です。

せっぱくりゅうざん ちりょう
切迫流産の治療

妊娠12週までは流産に有効な薬はないといわれているので、治療は安静が原則です。

せっぱくそうざん
切迫早産

早産になりそうですが、早産にはなってはいない状態のことをいいます。妊娠22週以降に、お腹が何度もはったり、お腹がはるときに痛みがあったり、膣から出血したりなどの症状がある状態ですが、それらの症状がなくても子宮の出口が開いたり、頸管長という子宮の出口の長さが短くなって、切迫早産と診断される場合もあります。なかには、破水して早産になってしまうこともあります。つまり、「赤ちゃんが生まれるにはまだ早い時期に生まれてきそうな状態」のことをいいます。

せっぱくそうざん ちりょう
切迫早産の治療

治療は、安静入院が原則で、お腹のはりを止めるための薬を点滴します。外来では、飲み薬を使用することもあります。また、膣の感染が原因と判断されたときは、抗菌薬を使用することもあります。お腹がはっていないのに子宮の出口が開いていってしまう場合は、手術で子宮の出口をしぼることもあります。

Угрожающий аборт

Угрожающий аборт – состояние близкое к выкидышу, но не являющееся им. До 22 недели беременности могут возникнуть такие симптомы как кровотечение, боли в животе и т.д., но при этом беременность может продолжиться.

Лечение угрожающего аборта

Медикаментозного лечения после 12 недели нет, поэтому основной принцип лечения – отдых.

Угрожающие преждевременные роды

Угрожающие преждевременные роды – это состояние близкое к преждевременным родам, но не являющееся таковым. После 22 недели беременности наблюдаются такие симптомы как боли в животе, кровотечение и др. однако даже без этих симптомов может быть раскрытие и укорочение шейки матки и на этом основании ставится диагноз угрожающие преждевременные роды. В случае разрыва плодных оболочек начинаются преждевременные роды. Другими словами, ребенок рождается раньше времени.

Лечение угрож. прежд. родов

Основной принцип лечения – постельный режим в стационаре и внутривенное введение лекарств. Если шейка раскрыта, но схваток нет, то проводят ушивание шейки матки. В амбулатории могут назначить пероральные лекарства. Кроме того, при наличии инфекции половых путей, назначаются противомикробные препараты.



お腹のはりを止めるお薬を使用すると動悸がしたり、体が熱くなったり、手がふるえたり、などの副作用が出る事が多いのですが、だんだん症状はかくなるっていきます。

Побочными симптомами приема лекарств, снижающих тонус матки, являются: тахикардия, повышенная температура, судороги и др., которые постепенно проходят.

とくに妊娠34週未満の場合、もし赤ちゃんが生まれたら、まだ自分では十分に呼吸ができないので、入院してお腹のはりを止める薬を点滴しますが、早く生まれた小さい赤ちゃんが入院できる施設（新生児集中治療室: Neonatal Intensive Care Unit: NICU）がある病院にうつらなければならないこともあります。

Однако, в случае угрозы родов до 34 недели, даже при приеме препаратов, снижающих тонус матки, вам необходимо обратиться в неонатальный центр с необходимым оборудованием, так как в случае родов ребенок еще не способен самостоятельно дышать.

